



# Η Περαιτέρω Χρήση Πληροφοριών του Δημόσιου Τομέα



# Εισαγωγή

- Τι είναι η περαιτέρω χρήση
- Αναδρομή
- Κύπρος (Υφιστάμενη Κατάσταση)
- Εθνικό Σχέδιο Δράσης

# Ορισμοί

# Η Περαιτέρω Χρήση Πληροφοριών του Δημόσιου Τομέα

## «πληροφορίες του δημόσιου τομέα»

(public sector information – PSI)

οι πληροφορίες και δεδομένα που οι φορείς του δημόσιου τομέα κατέχουν στα πλαίσια της αποστολής τους. π.χ. στατιστικά δεδομένα, πληροφορίες για επιχειρήσεις, χάρτες και γεωχωρικά δεδομένα, μετεωρολογικές, νομικές, κυκλοφοριακές και οικονομικές πληροφορίες.

## «περαιτέρω χρήση πληροφοριών»

αναφέρεται στη δυνατότητα που παρέχεται σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα να αντλούν τις πιο πάνω πληροφορίες από τους δημόσιους φορείς και να τις αξιοποιούν για εμπορικούς ή μη σκοπούς.

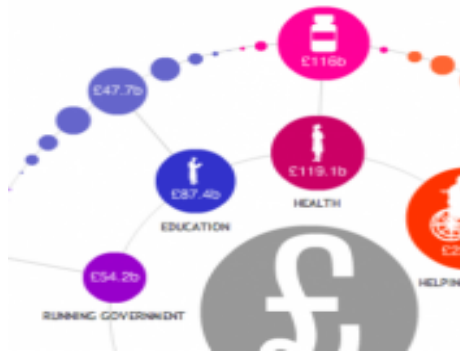
**Γιατί περαιτέρω  
χρήση;**

## **Το άνοιγμα των πληροφοριών του δημόσιου τομέα για περαιτέρω χρήση αποφέρει σημαντικά κοινωνικοοικονομικά οφέλη:**

- ✓ συμβάλλει στην αύξηση της **λογοδοσίας και της διαφάνειας** της δημόσιας διοίκησης και της κυβέρνησης
- ✓ αποτελεί έναν **εναλλακτικό τρόπο ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας, προσέλκυσης επενδυτών και, συνακόλουθα, δημιουργίας νέων θέσεων εργασίας.**
- ✓ ιδιαίτερα αν συνδυαστούν μεταξύ τους, μπορούν να αποτελέσουν τη βάση για **νέες υπηρεσίες προστιθέμενης αξίας** (π.χ. εφαρμογές (applications)).
- ✓ τα δυνητικά οικονομικά οφέλη στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την αποδέσμευση αυτού του πόρου θα μπορούσαν να ανέλθουν σε **40 δις ευρώ ετησίως.**
- ✓ τα δυνητικά οικονομικά οφέλη από την αγορά της περαιτέρω χρήσης των πληροφοριών για την Κύπρο υπολογίζεται στα **€33 εκατομμύρια ετησίως.**
- ✓ ανταποκρίνεται και στους στόχους για **εκσυγχρονισμό και βελτίωση της αποδοτικότητας της διοίκησης και μείωσης της γραφειοκρατίας**

# περαιτέρω χρήση στην πράξη

(Τα παραδείγματα που ακολουθούν  
είναι μια μικρή επιλογή των  
εφαρμογών που έχουν δημιουργηθεί,  
των προϊόντων που προσφέρονται και  
υπηρεσίες που παρέχονται)



## Where Does My Money Go?

- Αναλύει και δημοσιεύει πληροφορίες για τις δημόσιες δαπάνες στη Μεγάλη Βρετανία
- Προωθεί τη διαφάνεια, λογοδοσία και τη συμμετοχή των πολιτών



## Walkanomics:

How walkable is your street, neighbourhood or city?

- app για iPhone, Android web
- Βαθμολογεί και χαρτογραφεί πόσο φιλικά είναι τα πεζοδρόμια και οι δρόμοι συνδυάζοντας Open Data και Crowdsourcing
- έχει βαθμολογία για κάθε δρόμο στην Αγγλία, Νέα Υόρκη, κλπ
- Οδική ασφάλεια
- Διασταυρώσεις
- Ποιότητα οδοστρώματος / πεζοδρομίου
- Πλοήγηση
- Εγκληματικότητα



## FloodAlerts

- δεδομένα του Οργανισμού Περιβάλλοντος για πλημμύρες
- δίνει δεδομένα σε μορφή XML ή JSON
- Ενημερώνεται κάθε 15 λεπτά





## Doorda

- τοποθετεί γεωχωρικά δεδομένα σε διαδραστικούς χάρτες,
- τα τελευταία νέα για την περιοχή του.
- Συνδυάζει δεδομένα για αγορές ακινήτων από το Κτηματολόγιο, χάρτες και δεδομένα από το Ofsted για επιθεώρηση σχολείων, το NHS, το Υπουργείο Παιδείας, Υπηρεσία Προδιαγραφών Τροφίμων και την Αστυνομία μεταξύ άλλων.
- βραβείο καινοτομίας και επιχορήγηση από το Technology Strategy Board



## Zillow

- μπορεί ο χρήστης να δει τις εκτιμήσεις ακινήτων και τα ενοίκια στην περιοχή που επιθυμεί, έτσι ώστε να μπορεί να κάνει πιο συνειδητές αποφάσεις στέγασης
- Σιάτλ, Ουάσιγκτον
- NASDAQ:
- 850 εργαζόμενοι



## Mapbox

- Ο χρήστης μπορεί να σχεδιάσει και να δημοσιεύσει χάρτες για την απεικόνιση τοπογραφικών δεδομένων.

- Washington, DC
- \$ 10.600.000
- 47 εργαζόμενοι



## Simple Energy

- Μπορεί ο χρήστης να συγκρίνει την κατανάλωση ενέργειας του με τους γείτονές του
- Boulder, CO
- \$8.900.000
- 27 εργαζόμενοι

Η Περαιτέρω Χρήση  
Πληροφοριών του  
Δημόσιου Τομέα  
**Αναδρομή**

# Οδηγία 2003/98/EC

# Οδηγία 2003/98/EC

- 17/11/2003 Έκδοση της Οδηγίας 2003/98/EC απο το ΕΚ και το Συμβούλιο
- Μέχρι το 2008 όλα τα Κράτη Μέλη μεταφέρουν την Οδηγία στην εθνική τους νομοθεσία
- Η Οδηγία καθιερώνει μια δέσμη κανόνων οι οποίοι διέπουν την «περαιτέρω χρήση» εγγράφων που κατέχουν οι φορείς του δημόσιου τομέα των Κρατών Μελών
- Σκοπός της Οδηγίας είναι η εξάλειψη των εμποδίων που παρεμποδίζουν την περαιτέρω χρήση των πληροφοριών που βρίσκονται στην κατοχή των φορέων του δημόσιου τομέα.
- Κάθε κράτος μέλος έχει την ευχέρεια να προσαρμόσει την Οδηγία στα δικά του δεδομένα

# Οδηγία 2003/98/EC

Υποχρεώσεις των δημόσιων φορέων :

- να καταστήσουν διαθέσιμες τις πληροφορίες που παράγουν με οποιαδήποτε προϋφισταμένη μορφή ή γλώσσα και με ηλεκτρονικά μέσα όποτε αυτό είναι δυνατόν και σε εύλογο χρονικό διάστημα
- να λαμβάνουν τα κατάλληλα πρακτικά μέτρα που διευκολύνουν την αναζήτηση εγγράφων προς περαιτέρω χρήση (ηλεκτρονική πρόσβαση, ιστοσελίδες)
- να εξασφαλίζουν τη διαφάνεια σε τυχόν όρους και πάγια τέλη για την περαιτέρω χρήση εγγράφων
- να σέβονται τους κανόνες ανταγωνισμού αποφεύγοντας αποκλειστικές συμφωνίες

# Οδηγία 2003/98/EC

- **2010** Αναθεώρηση της Οδηγίας και Δημόσια Διαβούλευση
- Η Δημόσια Διαβούλευση κατάδειξε ότι **παρά τη σημαντική πρόοδο που είχε γίνει σε ορισμένα κράτη μέλη**, τόσο εταιρείες όσο και πολίτες εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην αναζήτηση και περαιτέρω χρήση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα
- **11/2011** Ε.Ε δημοσιεύει πρόταση για τροποποίηση της Οδηγίας
- **2012-2013** Διαπραγματεύσεις μεταξύ των Κρατών Μελών
- **26/6/2013** τροποποιητική Οδηγίας 2013/37/EU

# Οδηγία 2013/37/EC

(του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της

26<sup>ης</sup> Ιουνίου 2013

η οποία τροποποιεί την Οδηγία 2003/98/EC

για την περαιτέρω χρήση)

# Οδηγία 2013/37/EC

Οι κυριότερες αλλαγές της τροποποιητικής Οδηγίας είναι:

- οι φορείς του δημόσιου τομέα **θα πρέπει να επιτρέπουν την περαιτέρω χρήση υφιστάμενων και γενικά προσβάσιμων εγγράφων** που δημιουργούν, συλλέγουν ή κατέχουν. Εισάγεται η αρχή: «ότι είναι προσβάσιμο αυτόματα καθίσταται διαθέσιμο για περαιτέρω χρήση»
- επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας ώστε να συμπεριλαμβάνει **μουσεία, βιβλιοθήκες (συμπεριλαμβανομένων των πανεπιστημιακών βιβλιοθηκών) και αρχεία**
- Εισαγωγή της αρχής ότι οι χρέωσεις για την περαιτέρω χρήση θα πρέπει να περιορίζονται στο **οριακό κόστος**, με εξαιρέσεις σε ορισμένες περιπτώσεις
- Τη σύσταση ενός **αμερόληπτου οργάνου προσφυγής** σε περίπτωση παραπόνων/διαφορών

Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να εφαρμόσουν την τροποποίηση της οδηγίας το αργότερο μέχρι τις **18 Ιουλίου, 2015**



# Δημόσιοι Φορείς: Υποχρεώσεις



✓ Να παρέχουν τις πληροφορίες, χωρίς διακρίσεις.

✓ Να επεξεργάζονται τις αιτήσεις και να παρέχουν πρόσβαση μέσα σε 20 μέρες

✓ Να δικαιολογούν τυχόν αρνητική απάντηση και να ενημερώνουν σχετικά με το μηχανισμό προσφυγής.

✓ Να χρεώνουν όχι πέραν του **οριακού κόστους** της αναπαραγωγής, παροχής και της διάδοσης ;  
Να **δημοσιεύουν τις χρεώσεις** και αν τους ζητηθεί και τη μέθοδο υπολογισμού.

✓ Να δημοσιεύουν **την άδεια χρήσης** σε ψηφιακή μορφή

✓ Διευκόλυνση της αναζήτησης πληροφοριών, κατά προτίμηση **ηλεκτρονικά** (portal).

**Δεν Πρέπει:**



✗ Να περιορίζουν χωρίς λόγο την επαναχρησιμοποίηση.

✗ Να χορηγούν αποκλειστικά δικαιώματα, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων (να υπόκεινται σε αναθεώρηση κάθε 3 χρόνια).

**Δεν οφείλουν:**

- Να παρέχουν πληροφορίες ή οποίες εξαιρούνται σύμφωνα με το καθεστώς πρόσβασης
- Να επεξεργάζονται ή να προσαρμόζουν έγγραφα όταν αυτό απαιτεί δυσανάλογη προσπάθεια



Οι βιβλιοθήκες, τα μουσεία και τα αρχεία υπόκεινται σε διαφορετικό καθεστώς όσο αφορά χρεώσεις

# Κύπρος

## Υφιστάμενη Κατάσταση

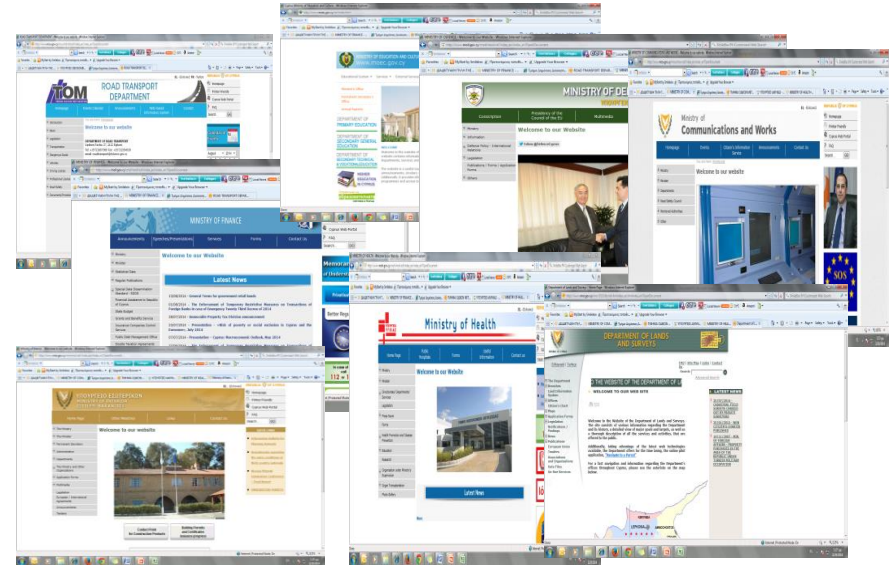
# Το τοπίο σήμερα

- Το 2006 Νόμος 132(I)2006
- Ωστόσο, η θέσπιση εθνικής νομοθεσίας δεν κατέστη ικανή από μόνη της να προωθήσει την περαιτέρω χρήση των Π.Δ.Τ. (νοοτροπία και νομικά εμπόδια, απουσία υποδομής, κλπ)
- 2012 – Καταρτίζεται το Εθνικό Σχέδιο Δράσης.
- ΤΔΔΠ βρίσκεται τώρα στη διαδικασία της μεταφοράς της πρόσφατα αναθεωρημένης **Οδηγίας 2013/37/EC** στο εθνικό δίκαιο.
- Η νέα εθνική νομοθεσία, η οποία θα τεθεί σε ισχύ μέχρι τα μέσα του 2015, αναμένεται μαζί με το **Εθνικό Σχέδιο Δράσης** να δημιουργήσει όλους τους αναγκαίους μηχανισμούς εφαρμογής για την περαιτέρω χρήση των πληροφοριών του δημόσιου τομέα

# Το τοπίο σήμερα

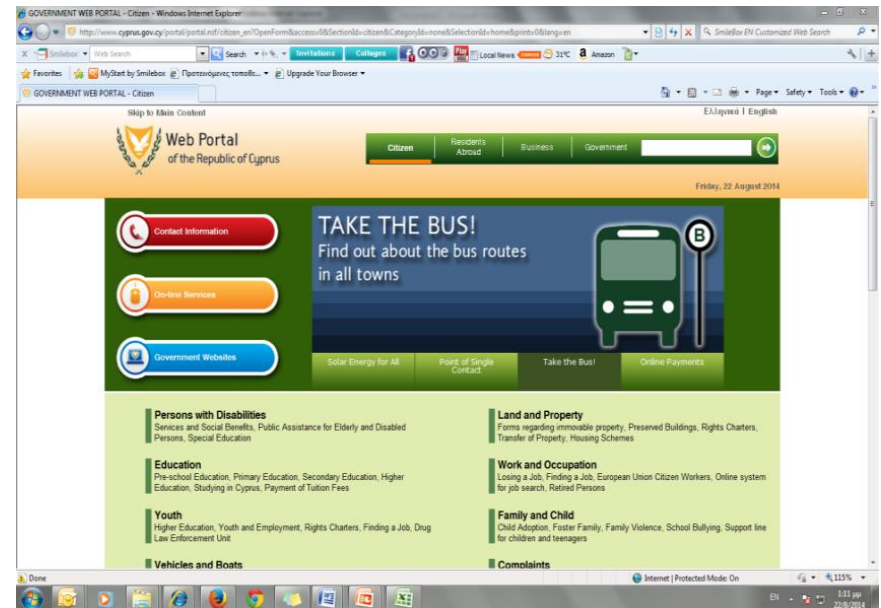
## Ιστοσελίδες Υπουργείων/ Τμημάτων/ Υπηρεσιών

- Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποστολή τους
- Γενικές Πληροφορίες, Νομοθεσίες, Αιτήσεις, Ετήσιες Εκθέσεις, Στατιστικά, Μελέτες, Έργα, Δημόσιες Συμβάσεις



## Διαδικτυακή Πύλη

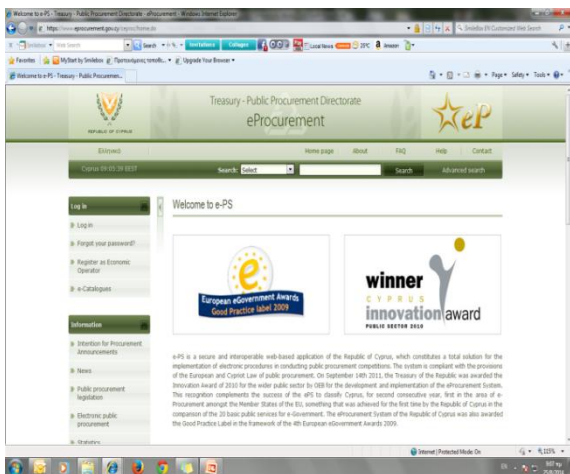
- Λειτουργεί ως ένα κεντρικό σημείο πληροφόρησης
- Παρέχει συνδέσεις με τις ιστοσελίδες όλων των υπουργείων
- Συνδέσεις για ηλεκτρονικές υπηρεσίες (πληρωμές)



# Το τοπίο σήμερα

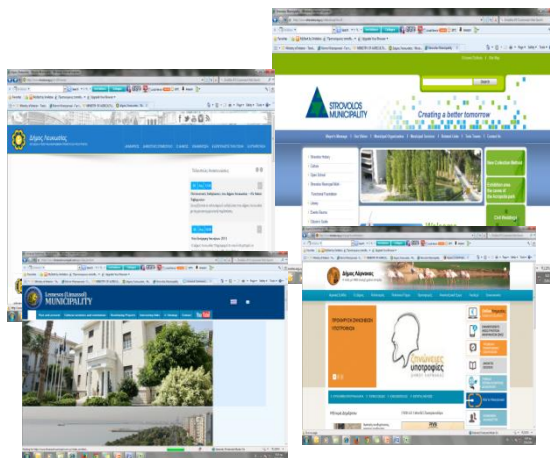
## Εξειδικευμένες Διαδικτυακές Πύλες

- Πχ δημοσίων συμβάσεων, <https://www.eprocurement.gov.cy/>
- Αποκλειστικά πληροφορίες για δημόσιες συμβάσεις



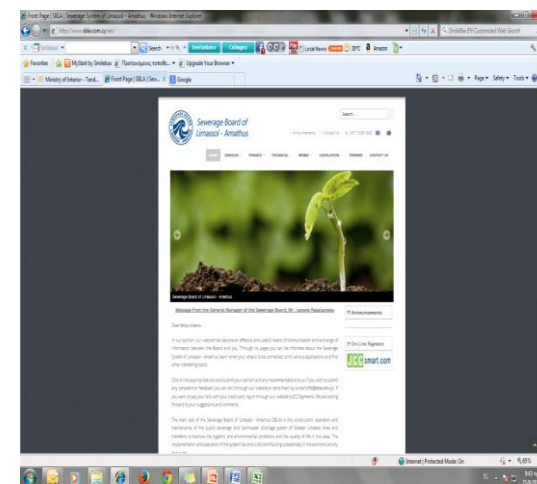
## Δήμοι

- Πληροφορίες για πολιτιστικές εκδηλώσεις, τόποι ενδιαφέροντος (μουσεία, πάρκα, θέατρα, ιστορικά μνημεία), χώροι στάθμευσης
- Έργα, χάρτες, στατιστικά, ετήσιοι προϋπολογισμοί κτλ



## Τοπικές Πρωτοβουλίες/ Δράσεις

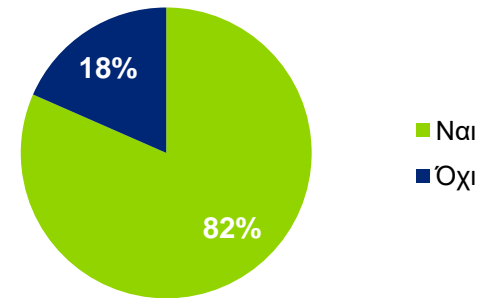
- Π.χ το Συμβούλιο Αποχετεύσεων Λεμεσού – Αμαθούντας (ΣΑΛΑ)
- Πρώτος τοπικός φορέας που ασχολήθηκε με την περαιτέρω χρήση πληροφοριών
- Εξειδικευμένη πύλη για τις πληροφορίες που παράγει



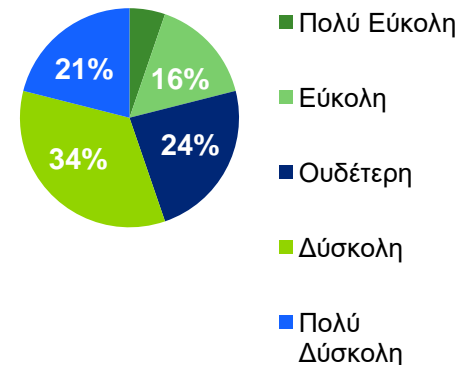
# Το τοπίο σήμερα

- Εναπόκειται στην κρίση του δημόσιου φορέα να αποφασίσει ποιες πληροφορίες να ανοίξει για επαναχρησιμοποίηση
- Πληροφορίες/ σύνολα δεδομένων **διάσπαρτα** στις διάφορες ιστοσελίδες και ως εκ τούτου είναι **δύσκολο να εντοπιστούν**
- **Μη ομοιογενή/ οργανωμένη συλλογή/ παρουσίαση** δεδομένων
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, το περιεχόμενο **δεν ενημερώνεται** σε τακτική βάση
- Δεδομένα διατίθενται σε ορισμένες περιπτώσεις σε **μη μηχαναγνώσιμο** μορφότυπο και σε άλλες σε **μη-ψηφιακή μορφή**
- Η **διαλειτουργικότητα δεν αποτελεί προτεραιότητα** για τους δημόσιους φορείς

**% εταιρειών που χρησιμοποιούν πληροφορίες του δημόσιου τομέα**



**Πόσο εύκολη είναι η πρόσβαση σε πληροφορίες του δημόσιου τομέα;**



# Επιχειρηματικότητα

**LEGINET** <http://www.leginetcy.com>

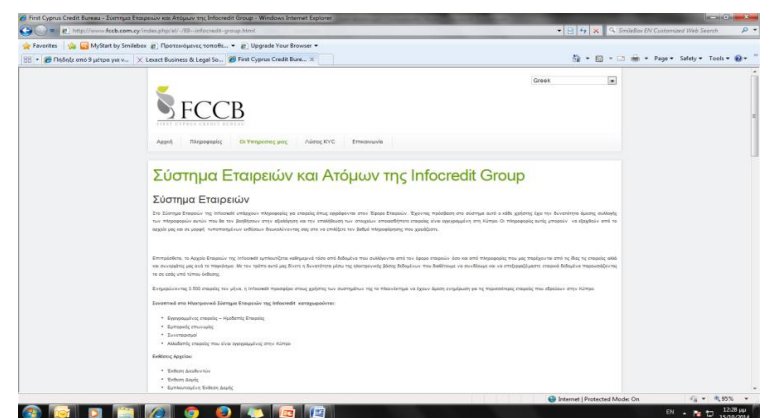
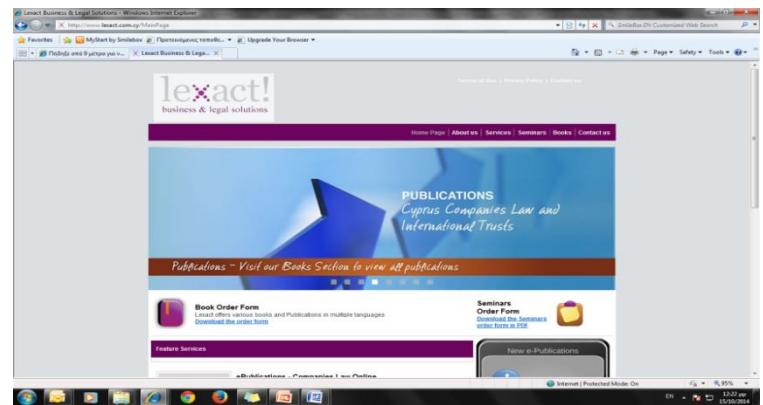
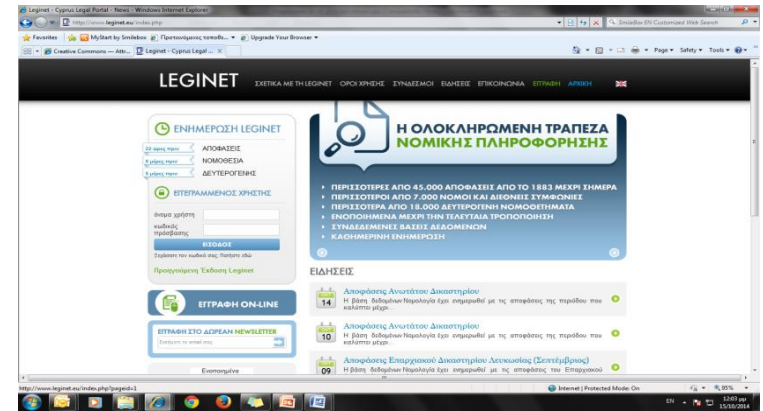
- Νομικό Κόμβο
- 2 Βάσεις δεδομένων Νομοθεσίες, Νομολογίες
- Νόμους και Κανονισμούς με ή χωρίς τροποποιήσεις, ενοποιημένους νόμους
- Νομολογίες (Αποφάσεις Δικαστηρίου)
- 1358 ευρώ ετήσια συνδρομή
- Εισοδήματα : 390,000 (2009)

**LEXACT** <http://www.lexact.com.cy>

- 2006
- Εταιρικές και Νομικές Υπηρεσίες
- Βάσεις Δεδομένων του Δημόσιου πχ Νόμους Εταιρειών
- Ετήσια συνδρομή 178 ευρώ

**INFOCREDIT** <http://www.fccb.com.cy/>

- Εμπορικές πληροφορίες για εταιρείες
- Διαχείρισης πιστωτικού κινδύνου, οικονομικά δεδομένα, συνεχής παρακολούθηση χρεωστών
- Στοιχεία εταιρειών πχ καταστατικά, μετόχους, οικονομικές καταστάσεις
- Βάση δεδομένων Κεντρική Τράπεζα, Έφορος Εταιρειών
- 0.80 για κάθε έρευνα εταιρείας



# Το τοπίο σήμερα

## Συμπερασματικά...

- Παρά τις τελευταίες πρωτοβουλίες και την πρόοδο που παρατηρείται...
- Η Κύπρος εξακολουθεί να υστερεί σε σχέση με το άνοιγμα των δεδομένων της για περαιτέρω χρήση
- Υπάρχουν ακόμα πολλά που πρέπει να γίνουν...



**2014 – 2018**

**Εθνικό Σχέδιο Δράσης  
για Περαιτέρω Χρήση  
ΠΔΤ**

# PSI ΕΘΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΔΡΑΣΗΣ 2014 - 2018

- I. Σύσταση των Μηχανισμών Παρακολούθησης
- II. Μεταφορά της Αναθεωρημένης Οδηγίας 2013/37/EC
- III. Δημιουργία Εθνικής Διαδικτυακής Πύλης Ανοικτών Δεδομένων
- IV. Προώθηση Περαιτέρω Χρήσης

# I. Σύσταση των Μηχανισμών Παρακολούθησης

## Μηχανισμός Εφαρμογής και Υλοποίησης της Οδηγίας

Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού

Μεταφορά της Οδηγίας σε Εθνική Νομοθεσία

Παροχή καθοδήγησης και στήριξης στους δημόσιους φορείς

Αδειοδότηση

Προώθηση της περαιτέρω χρήσης στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα

## Μηχανισμός Επίλυσης Διαφορών/ Παραπόνων

Υφιστάμενος Ανεξάρτητος Φορέας

Διαχείριση Παραπόνων

## Μηχανισμός Διαχείρισης Διαδικτυακής Πύλης Πληροφοριών του Δημόσιου Τομέα

Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής

Δημιουργία και Διαχείριση Διαδικτυακής Πύλης

## Μηχανισμός Κοστολόγησης

Γενικό Λογιστήριο

Καθορισμός της μεθόδου κοστολόγησης

Έγκριση χρεώσεων

## II. Μεταφορά της Αναθεωρημένης Οδηγίας 2013/37/EC

Νέα εθνική ολοκληρωμένη Νομοθεσία PSI το 2015 με την οποία αναμένεται:

- Να μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο η Οδηγία 2013/37/EE
- Να συσταθούν οι μηχανισμοί για Εφαρμογή της Οδηγίας, Επίλυσης Διαφορών, Κοστολόγησης και Αδειοδότησης

Προθεσμία: Ιούλιος 2015

Σήμερα: σε επεξεργασία

# III. Εθνική Διαδικτυακή Πύλη Ανοικτών Δεδομένων (data.gov.cy)

- Αναπτύχθηκε σε συνεργασία με το Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής
- **One-stop-shop**, με τη μορφή μιας διαδικτυακής πύλης για την παροχή πληροφοριών του δημόσιου τομέα
- Αποσκοπεί στο να φιλοξενεί ή να προσφέρει συνδέσεις σε σύνολα δεδομένων που παράγονται από τους φορείς του δημόσιου τομέα
- Φιλικό προς το χρήστη/ εύκολη πρόσβαση στα σύνολα δεδομένων σε μηχαναγνώσιμη μορφή
- Επιτρέπει στο χρήστη να αναζητήσει, να κατεβάσει και να υποβάλει αιτήματα για σύνολα δεδομένων

EN - English ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

data.gov.cy Εθνική Διαδικτυακή Πύλη Ανοικτών Δεδομένων

Αρχική Σελίδα Φιλική Εκτύπωση Κυβερνητική Πύλη Συνήθειες Ερωτήσεις

Απασχόληση Γεωργία/Κτηνοτροφία/Αλιεία Γεωγραφικά Δεδομένα Δημόσιες Προσφορές Δικαιοσύνη/Δημόσια Τάξη Εκπαίδευση Ενέργεια Επιστήμη, Τεχνολογία & Καινοτομία Επιχειρήσεις Ανάπτυξη Κοινωνία Ναυτιλιακά Οικονομία Περιβάλλον Πολίτες & Δημόσια Ζωή Πολιτισμός/Αθλητισμός Συγκοινωνίες & Επικοινωνίες Τουρισμός Υγεία

Βρίσκεστε στη σελίδα: Αρχική Σελίδα

Αναζητήστε Δεδομένα:  124 datasets

GO

Ανακοινώσεις - Νέα Τοπικά Portals

Διαθέσιμα Δεδομένα Δείτε όλα τα διαθέσιμα δεδομένα

Υποβολή Αιτημάτων Υποβάλετε το αίτημα σας για ανοικτά δεδομένα του δημοσίου

Εφαρμογές Μοιραστείτε δικές σας εφαρμογές και δείτε εφαρμογές άλλων

Καλωσορίσατε! Ανοίγοντας τις Πληροφορίες του Κυπριακού Δημοσίου Τομέα για Περαιτέρω Χρήση

Tweets

data.gov.cy @OpenDataCy 21 Nov Το ΤΔΔΠ σε συνεργασία με την PWC Βελγίου διοργανώνει ημερίδας στις 25.11.14. Περισσότερα στην ενότητα "Ανακοινώσεις".

data.gov.cy @OpenDataCy 21 Nov Καλωσορίσατε στην διαδικτυακή πύλη ανοικτών δεδομένων!!!

Load More

Tweet to @OpenDataCy

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Τελευταία Ενημέρωση στις: 24/11/2014 11:11:44 AM

# IV. Προώθηση Περαιτέρω Χρήσης

Προώθηση  
Περαιτέρω  
Χρήσης

Δημόσιο  
Τομέα

Ιδιωτικό  
Τομέα

## Ευαισθητοποίηση των φορέων του δημόσιου τομέα:

- Εφαρμογή του Νόμου για την περαιτέρω χρήση
- Υποχρεώσεις σε σχέση με το PSI
- Εθνική Διαδικτυακή Πύλη Ανοικτών Δεδομένων
- Δέσμευση για δημοσίευση και επικαιροποίηση των καταλόγων/ δεδομένων

## Πρωτοβουλίες

- ✓ Έκδοση Κατευθυντήριων γραμμών (αδειοδότηση, χρεώσεις, μορφότυπους)
- ✓ Εκπαιδεύσεις/ Σεμινάρια / Εργαστήρια
- ✓ PSI Departmental Champion

## Πρωτοβουλίες

- ✓ Συνέδρια
- ✓ Δημοσιογραφικές Διασκέψεις και Άρθρα
- ✓ Πληροφοριακό Υλικό
- ✓ Διαγωνισμοί (hackathon)

## Ευαισθητοποίηση των πολιτών και επιχειρήσεων:

- Νομοθεσία
- Δικαιώματα / Ευκαιρίες
- Εθνική Διαδικτυακή Πύλη Ανοικτών Δεδομένων

Καταληκτικά...

# Καταληκτικά...

- Στη χώρα μας μέχρι πρόσφατα οι Π.Δ.Τ. αποτελούσαν αναξιοποίητη πηγή πλούτου.
- Η Περαιτέρω Χρήση Π.Δ.Τ. μόλις τώρα κάνει τα πρώτα βήματα της στην Κύπρο..
- Για να στεφθεί η όλη προσπάθεια με επιτυχία χρειαζόμαστε την βοήθεια όλων σας.
- Με όχημα το Εθνικό Σχέδιο Δράσης και την Εθνική Διαδικτυακή Πύλη που εγκαινιάζουμε σήμερα ξεκινάμε το πολύ ενδιαφέρον ταξίδι της προώθησης και αξιοποίησης αυτής της πηγής πλούτου..



Khun  
Paldies  
Danke  
Tesekkurler  
Thank  
Khop  
jeh  
Spasiba  
You  
Hvala  
Salamat  
Rahmat  
Dankon  
kiitos  
Shukriyaa  
bedankt  
Toda  
Takk  
Dankon  
Köszönöm  
Moite  
Merci  
Blagodaria  
Gracias  
Arigato  
Toda  
Rahmat  
Dankon  
Tack  
Mak  
Grazie  
Efharisto  
Thoinks  
Takk  
Achu  
Dziekuje  
Dankie  
oueh